



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2012.3.16.
COM(2012) 125 final

**2. SZ. KÖLTSÉGVETÉSMÓDOSÍTÁS-TERVEZET
A 2012. ÉVI ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGVETÉSHEZ**

**SZAKASZONKÉNTI BONTÁSÚ KIADÁSI KIMUTATÁS
III. szakasz – Bizottság**

2. SZ. KÖLTSÉGVETÉSMÓDOSÍTÁS-TERVEZET A 2012. ÉVI ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGVETÉSHEZ

SZAKASZONKÉNTI BONTÁSÚ KIADÁSI KIMUTATÁS III. szakasz – Bizottság

Tekintettel:

- az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 314. cikkére, összefüggésben az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéssel és különösen annak 106a. cikkével,
 - az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 37. cikkére,
 - az Európai Unió 2012-es pénzügyi évre vonatkozó, 2011. december 1-jén elfogadott általános költségvetésére,
 - a 2012. január 27-én elfogadott 1/2012. sz. költségvetésmódosítás-tervezetre²,
- az Európai Bizottság a költségvetési hatóság elé terjeszti a 2012. évi általános költségvetés 2. sz. költségvetésmódosítás-tervezetét.

A SZAKASZONKÉNTI BONTÁSÚ BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS VÁLTOZÁSAI

A szakaszonkénti bontású bevételi és kiadási kimutatás változásai elérhetők az EUR-Lexen (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-hu.htm>). E változások angol nyelvű változata tájékoztatásul költségvetési mellékletként csatolva található.

¹ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

² COM(2012) 31 végleges.

TARTALOMJEGYZÉK

1.	BEVEZETÉS	3
2.	AZ EURÓPAI UNIÓ SZOLIDARITÁSI ALAPJÁNAK IGÉNYBEVÉTELE	3
3.	FINANSZÍROZÁS.....	3
4.	ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT A PÉNZÜGYI KERET FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN	3

1. BEVEZETÉS

A 2012. évre vonatkozó 2. sz. költségvetésmódosítás-tervezet az EU Szolidaritási Alapjának 18 061 682 EUR kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatokban történő igénybevételére irányul, az Olaszországot (Liguriát és Toszkánát) érintő 2011. októberi áradások hatásaihoz kapcsolódóan.

2. AZ EURÓPAI UNIÓ SZOLIDARITÁSI ALAPJÁNAK IGÉNYBEVÉTELE

2011. október 25-én a szélsőséges időjárási körülmények miatt alig néhány órán belül hatalmas mennyiségű eső hullott le Északnyugat-Olaszországban. Az esőzés legsúlyosabban La Spezia tartományt (Liguria) és Massa Carrara tartományt (Toszkána) érintette. Az özönvízszerű esőzés következtében sok kis hegyi patak kilépett medréből, hatalmas mennyiségű vízzel, sárral és törmelékkel árasztva el a völgyeket. Emellett két folyó – a Vara és a Magra – több várost elárasztott. Az áradás ugyancsak súlyosan érintette a közeli Cinque Terrét La Spezia tartományban. A katasztrófa súlyos károkat okozott a lakóépületekben, az üzletekben és a mezőgazdaságban, valamint fennakadásokat a főbb közlekedési útvonalakon és a lényeges közösségi infrastruktúra-hálózatokban. A katasztrófa a Cinque Terrét is érintette, amely az olasz riviérának és az UNESCO világörökségének szerves részét képezi. Olaszország ezt követően pénzügyi támogatást igényelt az Európai Unió Szolidaritási Alapjából.

A 2012/2002/EK tanácsi rendelet és különösen annak 2., 3. és 4. cikke értelmében a bizottsági szolgálatok alaposan megvizsgálták a kérelmet. Az értékelés legfontosabb elemei a következőképpen foglalhatók össze:

- (1) A kérelmet a Bizottság 2011. december 22-én vette kézhez, jóval a 2011. október 25-én észlelt első károkat követő 10 hetes határidőn belül.
- (2) A katasztrófa természeti eredetű és a Szolidaritási Alap alkalmazási területének hatálya alá tartozik.
- (3) Az olasz hatóságok a Liguria és Toszkána szomszédos területeit magában foglaló, megjelölt katasztrófa-övezet vonatkozásában a közvetlen károkat összesen 722 467 299 EUR-ra becsülték. Ez az összeg a Szolidaritási Alapból Olaszország által 2011-ben igénybe vehető 3,536 milliárd EUR-s (2002. évi árakon 3 milliárd EUR-s) normál küszöbérték 20,43 %-át jelenti.
- (4) Mivel a teljes kárösszeg nem haladja meg a Szolidaritási Alap igénybevétele esetén alkalmazandó normál küszöbértéket, a kérelmet a 2012/2002/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének utolsó – a Szolidaritási Alap „kivételes körülmények közötti” igénybevételének feltételeit meghatározó – albekezdésében megállapított, úgynevezett „rendkívüli regionális katasztrófa” feltételei alapján vizsgálták meg. E feltételek alapján egy régió kivételes esetben részesülhet az Alapból származó támogatásban, ha a régiót rendkívüli, elsősorban természeti, lakossága nagyobb részére ható, a régió életkörülményeire és gazdasági stabilitására nézve súlyos és tartós következményekkel járó katasztrófa éri. A rendelet értelmében különös figyelmet kapnak a távoli vagy az elszigetelt régiók, mint például a Szerződés 349. cikkében meghatározott legkülső és szigeti régiók. Az érintett olaszországi régió nem tartozik ebbe a kategóriába. A rendelet előírja, hogy a „rendkívüli regionális katasztrófa” feltétele alapján benyújtott kérelmek vizsgálatakor a „legszigorúbban” kell eljárni.
- (5) A Szolidaritási Alapról szóló éves jelentésben (2002–2003) a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a regionális katasztrófák sajátos kritériumainak nemzeti összefüggésben való értelmezhetősége érdekében különbséget kell tenni a súlyos regionális és a pusztán helyi jellegű katasztrófák

között. A szubszidiaritás elvével összhangban utóbbi a nemzeti hatóságok hatáskörébe tartozik, míg az előbbi esetében megfontolható a Szolidaritási Alap igénybevétele. Az olasz hatóságok – annak érdekében, hogy megfeleljenek a Szolidaritási Alap kritériumainak – kérelmüket a katasztrófa által legsúlyosabban érintett, 20 települést magában foglaló területre alapozták. A terület Cinque Terre partmenti sávjában található, amely La Spezia tartományban, valamint Massa Carrara tartomány Lunigiana területén a Vara folyó vízgyűjtő medencéje. A terület összlakossága meghaladja az 52 000 főt.

- (6) A Szolidaritási Alap rendkívüli igénybevételenek a 2012/2002/EK rendeletben meghatározott egyik feltétele, hogy abban a régióban, amelyhez a kérelem kapcsolódik, a lakosság nagy részének érintettnek kell lennie. Az olasz kérelem megállapítja, hogy az 52 251 fős összlakosságból 20 településen összesen 28 858 lakost érintett közvetlenül a katasztrófa. A benyújtott bizonyítékok hihetőek, ezért megállapítható, hogy a lakosság nagy része közvetlenül érintett volt és hogy ez a feltétel teljesült.
- (7) A régió életkörülményeire és gazdasági stabilitására nézve súlyos és tartós következményekkel járó katasztrófa követelménye teljesülésének bemutatása tekintetében a kérelem kiemeli a közüzemi hálózatok pusztulását és az egyéb infrastruktúrákban okozott fennakadásokat (például a közlekedés, a vízgazdálkodás és az energetika területén), az áradások által a természeti környezetre, a vállalkozásokra és a turizmusra gyakorolt hatást, valamint a lakóépületekben keletkezett károkat. A liguriai érintett területen a katasztrófa 13 halálos áldozattal járt, és több mint ezer ember kényszerült otthona elhagyására. Toszkánában a jelentések szerint két ember vesztette életét és több mint 300 lakost kellett kitelepíteni. Az áradások következtében lakóházak pusztultak el, sérültek meg jelentősen, illetve váltak lakhatatlanná, lehetetlenné téve az ottlakóknak, hogy a közeljövőben visszatérjenek otthonaikba. Az úthálózat megsérült, az A15-ös autópályát részben lezárták, a vasúthálózatban fennakadások voltak, gátak és hidak omlottak össze. Az áradások ugyancsak fennakadásokat okoztak a közüzemi hálózatokban, így a víz-, gáz- és villamosenergia-, valamint a szennyvízelvezető- és tisztítóhálózatokban. Az áradások következtében 846, főként családi kézben lévő, összesen 1 209 alkalmazottat foglalkoztató kkv szenvedett jelentős károkat. E kkv-k több mint kétharmada közvetlenül kapcsolódik a turizmushoz, amely a térség egyik vezető ágazata. E rendkívüli természeti katasztrófa ezenfelül súlyos károkat okozott a turizmus gerincét képező strandokon és túraútvonalakon. Az olasz hatóságok becslése szerint 2012-ben a GDP körülbelül 20 %-kal, a bevételek pedig 25 %-kal fognak csökkenni. A szokásos feltételek teljes visszaállítása várhatóan egy évet vagy még annál is többet vesz majd igénybe.
- (8) A 2012/2002/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdése értelmében támogatható műveletek becsült költsége 511,4 millió EUR, amely a következő négy kategóriába sorolható: A) az infrastruktúra működési feltételeinek azonnali helyreállítása; B) átmeneti szállások és mentés; C) megelőzésre szolgáló infrastruktúrák és a kulturális örökség azonnali megóvása; valamint D) a katasztrófa által sújtott területek megtisztítása. A becslések szerint a közlekedés és a megelőző infrastruktúrák helyreállítása, valamint a takarítás jár majd a legmagasabb költségekkel.
- (9) Az érintett régió a strukturális alapok (2007–2013) értelmében „versenyképesség és foglalkoztatás” régiónak minősül. Az olasz hatóságok jelezték a Bizottságnak, hogy forrásokat szándékoznak átcsoportosítani a strukturális alapok programjaiból Liguria és Toszkána számára a helyreállítási intézkedésekhez.
- (10) Az olasz hatóságok jelezték, hogy a támogatható költségekre nem kötöttek biztosítást.

Következésképpen, a fent kifejtett okokból a kérelemben említett áradások a rendelet értelmében rendkívülinek tekinthetők és megfelelnek a 2012/2002/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének utolsó albekezdése által a Szolidaritási Alap kivételes igénybevételehez meghatározott feltételeknek.

3. FINANSZÍROZÁS

A Szolidaritási Alap rendelkezésére álló teljes éves keret 1 000 millió EUR. Mivel az Alap létrehozásának meghatározó oka a szolidaritás, a Bizottság álláspontja szerint az Alap támogatásait progresszív módon kell nyújtani. Ez azt jelenti, hogy a korábbi gyakorlatnak megfelelően a küszöbértéket (azaz a GNI 0,6 %-a, illetve a 2002-es árakon számított 3 milliárd EUR közül az alacsonyabbik értéket) túllépő kárrész támogatásának intenzitása nagyobb, mint a küszöbérték alatti kárrészé. A jelentős katasztrófák esetén odaitélt segély meghatározásához eddig az Alap igénybevételeire szabott küszöbérték alatt a teljes közvetlen kár 2,5 %-át, a küszöbérték felett pedig 6 %-át használták. A Szolidaritási Alapból nyújtandó támogatás kiszámításának módszerét a Szolidaritási Alapról szóló 2002–2003-as éves jelentésben határozták meg. E módszert a Tanács és az Európai Parlament elfogadta.

Javasoljuk, hogy az Unió ebben az esetben is ezeket a százalékokat alkalmazza, valamint az alábbi összegeket nyújtsa:

(EUR-ban)					
	Közvetlen elfogadott kár	Értékhatar	2,5 %-on alapuló összeg	6 %-on alapuló összeg	A javasolt támogatás teljes összege
Liguria és Toszkána – 2011. évi áradás	722,467 millió	3 536 millió	18 061 682	-	18 061 682
Összesen					18 061 682

Az év e szakaszában és a végrehajtási előrejelzések alapján nincs forrás az igényelt kifizetési előirányzatok lehetséges átcsoportosítására. Ezzel ellentétben, minden jel arra mutat, hogy az év folyamán a kifizetési előirányzatok hiánya valószínűsíthető.

A Bizottság következőképpen a kifizetési előirányzatok megfelelő emelését javasolja.

4. ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT A PÉNZÜGYI KERET FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN

Pénzügyi keret Fejezet/alfejezet	2012. évi pénzügyi keret		2012. évi költségvetés (az 1/2012. sz. költségvetés-módosítással együtt)		2/2012. sz. költségvetésmódosítás-tervezet		2012. évi költségvetés (az 1/2012. és 2/2011. sz. költségvetésmódosítás-tervezettel együtt)	
	Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok	Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok	Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok	Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok
1. FENNTARTHATÓ NÖVEKEDÉS								
1a. Versenyképesség a növekedésért és a foglalkoztatásért	14 853 000 000		15 403 000 000	11 500 977 788			15 403 000 000	11 500 977 788
<i>Mozgástér</i>			-50 000 000				-50 000 000	
1b. Kohézió a növekedésért és foglalkoztatásért	52 761 000 000		52 752 576 141	43 835 746 321			52 752 576 141	43 835 746 321
<i>Mozgástér</i>			8 423 859				8 423 859	
Összesen	67 614 000 000		68 155 576 141	55 336 724 109			68 155 576 141	55 336 724 109
<i>Mozgástér³</i>			-41 576 141				-41 576 141	
2. A TERMÉSZETI ERŐFORRÁSOK MEGŐRZÉSE ÉS KEZELÉSE								
Ebből: a piachoz kapcsolódó kiadások és közvetlen kifizetések	48 093 000 000		43 969 637 305	43 875 978 049			43 969 637 305	43 875 978 049
Összesen	60 810 000 000		59 975 774 185	57 034 220 262			59 975 774 185	57 034 220 262
<i>Mozgástér</i>			834 225 815				834 225 815	
3. UNIÓS POLGÁRSÁG, SZABADSÁG, BIZTONSÁG ÉS A JOG ÉRVÉNYESÜLÉSE								
3a. Szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	1 406 000 000		1 367 806 560	835 577 878			1 367 806 560	835 577 878
<i>Mozgástér</i>			38 193 440				38 193 440	
3b. Uniós polgárság	699 000 000		697 436 780	648 700 180	18 061 682	18 061 682	715 498 462	666 761 862
<i>Mozgástér</i>			1 563 220				1 563 220	
Összesen	2 105 000 000		2 065 243 340	1 484 278 058	18 061 682	18 061 682	2 083 305 022	1 502 339 740
<i>Mozgástér⁴</i>			39 756 660				39 756 660	
4. AZ EURÓPAI UNIÓ MINT GLOBÁLIS SZEREPLŐ	8 997 000 000		9 405 937 000	6 955 083 523			9 405 937 000	6 955 083 523
<i>Mozgástér⁵</i>			-150 000 000				-150 000 000	
5. IGAZGATÁS	8523 000 000		8 279 641 996	8 277 736 996			8 279 641 996	8 277 736 996

³ Az 1a. alfejezet alatt fennmaradó mozgástér számításában nem szerepel az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap (EGAA) (500 millió EUR). A felső korlát fölötti 50 millió EUR-t a rugalmassági eszköz igénybevételével fedezik.

⁴ Az Európai Unió Szolidaritási Alapjából származó összeg a költségvetésben a megfelelő fejezetek felső határát túllépve szerepel, a 2006. május 17-i intézményközi megállapodásnak (HL C 139., 2006.6.14.) megfelelően.

⁵ A 4. fejezet 2012. évi mozgástere nem veszi figyelembe a sürgősségisegély-tartalékhoz kapcsolódó előirányzatokat (258,9 millió EUR). A felső korlát fölötti 150 millió EUR-t a rugalmassági eszköz igénybevételével fedezik.

<i>Mozgástér⁶</i>			<i>327 358 004</i>				<i>327 358 004</i>	
ÖSSZESEN	148 049 000 000	141 360 000 000	147 882 172 662	129 088 042 948	18 061 682	18 061 682	147 900 234 344	129 106 104 630
<i>Mozgástér</i>			<i>1 209 764 338</i>	<i>12 445 957 052</i>			<i>1 209 764 338</i>	<i>12 445 957 052</i>

⁶ Az 5. fejezet felső korlátja alatti mozgástér kiszámítása során a személyzet által a nyugdíjrendszerbe fizetett 84 millió EUR-s hozzájárulás erejéig figyelembe vették a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi keret (1) lábjegyzetét.